



OSTOMY TRAVEL CERTIFICATE

MALAY

Please complete in BLOCK CAPITALS

Name: Doctor/Nurse Name:

Address: Surgery Address:

.....,.....

.....,.....

Passport No:

Signature: Signature:

Date: Date:

To whom it may concern

This is to certify that the certificate holder named has had a surgical operation which makes it necessary for him/her to wear a bag attached to their abdomen. This bag is to collect excretion from the bowel or bladder and must be worn at all times. Do not examine or remove this bag unless a qualified medical practitioner is present. Unqualified interference with the bag may cause leakage, and great discomfort and embarrassment to the wearer. The bag may be supported by a belt; if so, this may have metal parts that register on a metal detector.

NB: Should there be need to examine the appliance, a qualified medical practitioner must be present – please assist the certificate holder if this is necessary.

The certificate holder will be carrying medical supplies in hand luggage – this includes extra appliances. It is essential that these remain intact and within the possession of the certificate holder at all times.

Please be sympathetic to the card holder and allow him/her speedy progress. Thank you for your assistance.

Kepada sesiapa yang berkenaan

Ini adalah untuk mengesahkan bahawa pemegang sijil bernama telah menjalani operasi pembedahan yang menjadikannya perlu untuk memakai beg yang dilekatkan pada perut mereka. Beg ini adalah untuk mengumpul perkumuhan dari usus atau pundi kencing dan mesti dipakai sepanjang masa. Jangan memeriksa atau mengeluarkan beg ini kecuali seorang pengamal perubatan yang berkelayakan. Campurtangan yang tidak memenuhi syarat dengan beg boleh menyebabkan kebocoran, dan ketidakselesaan yang besar dan memalukan kepada pemakainya. Beg ini boleh disokong oleh tali pinggang; jika ya, ini mungkin mempunyai bahagian logam yang mendaftar pada pengesan logam.

NB: Sekiranya perlu memeriksa peralatan, seorang pengamal perubatan yang berkelayakan mesti hadir - sila membantu pemegang sijil jika ini diperlukan.

Pemegang sijil akan membawa bekalan perubatan di dalam beg tangan - ini termasuk peralatan tambahan. Ia adalah penting bahawa ini kekal utuh dan dalam pemilikan pemegang sijil pada setiap masa.

Sila bersimpati dengan pemegang kad dan biarkan dia kemajuan yang cepat. Terima kasih atas bantuan kamu.